

# Vereins- Nachrichten

2/2013 39. Jahrgang



Gemeinsames Journal des  
TSV Eintracht Immenbeck und  
des Schützenvereins Ovelgönne



*Double-Gewinner: Die U19-Junioren des TSV Eintracht Immenbeck wurden Kreismeister und Kreispokalsieger. Mehr zu diesem außergewöhnlichen Erfolg ab Seite 16.*

# Impressionen aus dem TSV



Trip nach Südafrika: Die 1. Frauen des TSV reiste im März an die Südspitze des afrikanischen Kontinents. Neben dem Fußball stand vor allem das Kennenlernen von Land und Leuten auf dem Zettel.



Trip nach Hamburg: Die Tennis-Frauen des TSV schauten beim Turnier am Rothenbaum vorbei. Zufrieden, satt und leicht verbrannt lautete das Fazit nach einem langen Tag.



Trip nach Schleswig-Holstein: Immenbecks U8-Junioren traten beim UeNa-Cup in Uetersen an. Bei dieser Mini-EM spielte der TSV als Griechenland, wurde in der Vorrunde Dritter und am Ende Achter.



**Aquarella**  
ab ins Vergnügen

Geöffnet September - Mai



**GUTSCHEINE  
ONLINE BESTELLEN**  
unter [www.aquarella.de](http://www.aquarella.de)

## RAUS AUS DEM ALLTAG, REIN INS VERGNÜGEN!

Tauchen Sie ab in Buxtehudes schöne Wasserwelt oder im mediterranen Saunabereich. Die warme, sonnige Atmosphäre des Aquarella lädt zum Entspannen und Genießen ein. Also: Einfach mal vorbeischaun und neue Energie für den Tag tanken! Wir freuen uns über Ihren Besuch.

Aquarella · Hallenbad und Sauna · Konopkastraße 4 · 21614 Buxtehude  
Telefon 04161 727-162 · Preise und Termine unter: [www.aquarella.de](http://www.aquarella.de)



**Heidebad Buxtehude**

Geöffnet Mai - September



## SCHWIMM-SPASS UNTER FREIEM HIMMEL!

Das Heidebad Buxtehude bietet Ihnen viele Möglichkeiten der Freizeitgestaltung: Schwimm- und Planschbecken, eine große Wiese mit angrenzendem Wald, Sandflächen, Sonnenliegen, Strandkörben, Holzsitgruppen und einer Ruhezone am Fischteich. Schwimmen, Entspannung und Natur pur!

Heidebad Buxtehude · Beheiztes Freibad · Estetalstr. 44 · 21614 Buxtehude  
Telefon 04161 727-160 · Preise und Termine unter: [www.heidebad-buxtehude.de](http://www.heidebad-buxtehude.de)

# Impressum des TSV Eintracht Immenbeck

Ausgabe August 2013, 39. Jahrgang

## Geschäftsstelle

Inne Beek 33  
21614 Buxtehude  
Telefon / Fax: 0 41 61 / 8 52 02  
Internet: [www.tsv-immenbeck.de](http://www.tsv-immenbeck.de)  
E-Mail: [tsv@tsv-immenbeck.de](mailto:tsv@tsv-immenbeck.de)

## Sprechzeiten:

montags, 16.00 – 18.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**Bankkonto:** Sparkasse Harburg-Buxtehude  
Kto.Nr.: 50070002  
BLZ: 20750000

## TSV-Organisation

Tel.: 0 41 61 /

1. Vorsitzender	Bernd Hamann, Inne Beek 72 a	8 71 91
2. Vorsitzender	Jörg Giesecke, Dammhauser Str. 73c	5 46 52
Kassenwart	Olaf Staats, Ardestorfer Weg 8	8 13 14
Schriftführer	Marc Höper, Bollweg 6a	86 59 20
Frauenwartin	Margret Elfers, Matthias-Claudius-Str. 3	8 77 40
Jugendwart	N. N.	
Pressewart / Webmaster	Birger Hamann (E-Mail: <a href="mailto:b-hamann@web.de">b-hamann@web.de</a> )	01 76 / 20 52 98 76
Sozialwart	Bernd Stahr, Ketzendorfer Grund 15	0 41 68 / 12 87
Sportwart	Holger Knoblach, Hogenbarg 11	8 14 64
Vereinsbus	Jörg Giesecke, Dammhauser Str. 73c	5 46 52
Verwaltung Mitglieder	Sigrid Giesecke, Dammhauser Str. 73c	5 46 52

## Abteilungen

Badminton	Holger Knoblach, Hogenbarg 11	8 14 64
Faustball	Bernhard Gooßen, Lurup 22	8 25 85
Fußball	Jörg Giesecke, Dammhauser Str. 73c	5 46 52
Fußball-Jugend	Katrin Fritz, Tunnelweg 6b	8 03 81
Sportabzeichen	Walter Marquardt, Zum Meckelmoor 2	8 45 62
Tennis	Spartenleiter Reinhard Heß, Floriastraße 14a	8 55 87
	Sportwart N.N.	
	Jugendwart Constantin Pelea, Am Storchennest 4	6 18 13
Turnen/Gymnastik	Spartenleiterin Inge Raap, Inne Beek 12	8 02 82
	Männerturnen Claus Richters, Schilfgraben 67	64 15 01
	Step-Aerobic Anja Cohrs, Bergfeld 5, 21647 Moisburg	0 41 65 / 21 74 53
	Walking Roswitha Kock, Alter Postweg 57	8 84 69
Volleyball	N. N.	

## Sportanlagen

Fußball Brune Naht	8 01 88	Tennisplätze Inne Beek	8 68 85
Turnhalle Inne Beek	64 17 41		

VN-Redaktion	Birger Hamann	Die Vereinsnachrichten erscheinen dreimal im Jahr kostenlos für die Mitglieder, Freunde und Interessierten des Vereins und für die Bewohner der Ortschaften Eilendorf, Immenbeck, Ketzendorf und Ovelgönne.
Layout / Herstellung	Dietmar Kiekel	
Anzeigen	Der Vorstand	
Auflage	1.550 Exemplare	
Druck	Druckerei Schmidt, Alter Postweg 41, 21614 Buxtehude	

Die VN 3/13 erscheinen im Dezember 2013 • Redaktionsschluss ist der 3. November 2013

# Neues vom Vorstand

---

Liebe Mitglieder, liebe Leser,

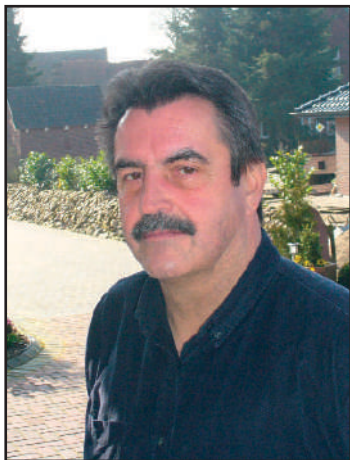
kaum zu glauben, wie schnell die Zeit vergeht. Wir blicken bereits auf fast zwei Jahre Kunstrasenplatz im TSV Eintracht Immenbeck zurück. Die wahnsinnig großen Anstrengungen aller Beteiligten sind in den Hintergrund gerückt, ja fast schon wieder Geschichte. Ihnen sei von dieser Stelle nochmals der Dank für jegliche Unterstützung beim Bau des Platzes im Herbst 2011 ausgesprochen.

Nur zur Erinnerung: Das große Problem bei den Platzrenovierungen waren in der Vergangenheit nicht die eigenen Möglichkeiten, sondern die Spielausschüsse in den Fußballverbänden. So hatten die Männer ihre Saison häufig im Mai beendet, die Frauen erst Mitte Juni und die Jugendlichen, je nach Ferienbeginn, noch später. Im Juli starteten die Männer wieder in die neue Saison. So ergab sich häufig ein Zeitfenster von manchmal nicht einmal vier Wochen, um die Plätze in einen halbwegs bespielbaren Zustand zu bringen. Ein aussichtsloses Unterfangen, oft blieb es beim Versuch, zumal niemand Einfluss auf das Wetter hatte, um die neue Saat zum Wachsen zu bringen. Durch die permanent fehlende Liegezeit wurden die noch jungen Rasenpflanzen einer Belastung ausgesetzt, der sie nicht lange standhielten.

Alles Faktoren, von zu großen Schneehöhen einmal abgesehen, die beim neuen Kunstrasen keine Rolle mehr spielen. Der Trainings- und Spielbetrieb ist bei fast jedem Wetter uneingeschränkt möglich, und so wurde der Platz in diesem Frühjahr im April komplett durch die Fußballer vom Schnee befreit. Spielausfälle sind kaum noch zu verzeichnen und der Hauptspielplatz kann besser geschont werden. Es ist bei der hohen Beanspruchung kaum eine Abnutzung am Kunstrasenplatz zu beobachten. Auch das lästige, ständig wiederkehrende Kreiden der Linien gehört der Vergangenheit an. Dass der Platz auch ein Maß an Pflege benötigt, soll nicht verschwiegen werden. All das gehört zum Fazit nach zwei Jahren Kunstrasenplatz.

Aber die Arbeit hat sich gelohnt und wird sich auch in Zukunft lohnen. Durch die absolut ebene Oberfläche des Kunstrasenplatzes findet die Technikschiulung auf deutlich höherem Niveau statt, die Lernerfolge für Spielerinnen und Spieler sind erheblich nachhaltiger. Eine Erfolgsgeschichte, die ihren Weg weiter gehen wird.

Eine, die seit vielen Jahren einen großen Teil zum Erfolg des Fußballs in unserem Verein beiträgt, ist Katrin Fritz, aktuell Jugendobfrau und -trainerin. Sie wurde bei der Jahreshauptversammlung als Bestfrau 2012 ausgezeichnet. Herzlichen Glückwunsch nochmals von dieser Stelle.



*Bernd Hamann  
Erster Vorsitzender*

*Bernd Hamann, Erster Vorsitzender*

# Badminton

## Trainingszeiten

Dienstag	18.00 – 20.00 Uhr	Gemischte Gruppen	Halle Nord Anbau
Mittwoch	17.00 – 19.00 Uhr	Jugend	Halle Nord Anbau
Donnerstag	20.00 – 21.45 Uhr	Gemischte Gruppen	HPS (neue Halle)

Im Internet: [www.badminton-in-immenbeck.de.vu](http://www.badminton-in-immenbeck.de.vu)

# Faustball

## Trainingszeiten

Feldsaison	Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr	Sportplatz Brune Naht
Hallensaison	Mittwoch	20.00 – 21.45 Uhr	Halle Nord (große Halle)

# WIR SIND DIE MODERNISIERER

Bei uns finden Sie alle modernen Baustoffe für  
Renovierung, Sanierung und Modernisierung.

**BAUSTOFFE**  
HOLZ · ACERENDECK · GEMISCHT · ISOLIERUNG

**AbisZAUN**  
DIE GARTENBAU-FACHHANDEL

**HOLZ and LIFE**  
TÜREN · FENSTER · TÜRKELEI · FENSTER · TÜREN

**NATURBAUWELT**  
Umweltfreundliche Baustoffe · Holzwerkstoffe

**BOLLMANN FLIESEN**

**WERKZEUGE  
EISENWAREN**

**EUROBAUSTOFF**  
DIE FACH-HÄNDLER

**EH HASSELBRING**  
*mein* BAUFACHZENTRUM

**Ernst Hasselbring  
GmbH & Co. KG**  
[www.hasselbring.de](http://www.hasselbring.de)

Klarenstrecker Damm 12  
21684 Stade  
Tel. (0 41 41) 5 27-0

Ostmoorweg 41–43  
21614 Buxtehude  
Tel. (0 41 61) 7 17-0

Wesermünder Str. 21  
27432 Bremervörde  
Tel. (0 47 61) 9 23 15-0

Neue Industriestr. 11  
27472 Cuxhaven  
Tel. (0 47 21) 71 71-0

Meyerstr. 54  
27472 Cuxhaven  
Tel. (0 47 21) 71 71-70

Goethestr. 1  
27478 Cuxhaven  
Tel. (0 47 23) 50 05-0

Alte Geesteschleife 2  
27576 Bremerhaven  
Tel. (04 71) 90 20 78-0

# Fußball

---

## Bericht vom Vorstand

In der vergangenen Saison hatte der TSV bei den Erwachsenen keinen Absteiger, aber auch keinen Meister bzw. Aufsteiger oder Pokalsieger zu vermelden. Der vierte Platz der 1. Frauen in der Regionalliga spricht für den kleinen Kader und die gute Arbeit der Trainer(innen). Platz sieben für die 2. Frauen ist auch sehr erfreulich. Glückwunsch an die Verantwortlichen!

Am Ende einer Saison mit Auf und Abs belegte die 1. Herren den neunten Platz in der Kreisliga. Die U23 (2. Herren), als Aufsteiger in die 1. Kreisklasse gestartet, schaffte den Klassenerhalt. Mit etwas Glück wäre auch mehr als Platz zwölf möglich gewesen. Platz zehn in der 2. Kreisklasse für unsere 3. Herren ist ok, aber doch hinter den eigenen Erwartungen. Platz vier der 4. Herren in der 5. Kreisklasse ist eine Überraschung und lässt hoffen, dass wir noch einige Zeit eine vierte Mannschaft ins Rennen schicken können.

Die Alte/Herren, eine Spielgemeinschaft mit dem SV Ottensen als SG Ottensen/Immenbeck, hat die Endrunde zur Kreismeisterschaft erreicht und mit Platz vier abgeschlossen. Des Weiteren hat das Team das Endspiel um den Kreispokal erreicht, dort aber gegen die SV Ahlerstedt/Ottendorf verloren. Die beiden Ü40-Teams haben eine erfolgreiche Saison gespielt: Die 1. Ü40 wurde am Ende Zweiter in der 1. Kreisklasse, die 2. Ü40 wurde als Aufsteiger in der 3. Kreisklasse Fünfter. Glückwunsch an alle für die erfolgreiche Saison.

Ich wünsche allen TSV-Teams eine gute neue Saison und hoffe, dass Ihr alle eure selbst gesteckten Ziele erreicht. Es wäre schön, wenn wir die eine oder andere Meisterschaft oder einen Pokalsieg am Ende der Saison feiern können. Ebenso wünsche ich mir, dass wir am Ende keine Absteiger in unserer Abteilung finden.

*Jörg Giesecke, Abteilungsleiter Fußball*

## 1. Frauen

Drei Jahre in der Regionalliga mit einem zweiten und zwei vierten Plätzen – damit können meine Frauen sehr gut leben und sie sind auch ein wenig stolz darauf. Besonders die zwei Siege gegen Ahlerstedt/Ottendorf machen glücklich. Auch die wieder einmal durchweg gute Stimmung im Team, das erneut – wie schon in den vergangenen Jahren – mit Verletzungsspech zurecht kommen musste. Aber wir konnten besonders in den letzten Spielen der vergangenen Saison, in denen leider immer Sophie Gerkens (Kniewerletzung) und Denise Meinberg (Fußbruch) fehlten, auf Spielerinnen aus den B-Mädchen und der 2. Frauen zurückgreifen. Vielen Dank an dieser Stelle an Ron und Kaddy.

Diese B-Mädchen (Finja Hamann und Jasmin Pardemann) werden in der kommenden Saison ganz zu uns stoßen. Darüber freuen wir uns sehr. Auch Fiorina Thien wird den Weg in die Immenbecker 1. Frauen gehen. Wieder von ihrem USA-Auslandsjahr zurückgekehrt ist Katharina Mertz. Welcome back, Katha! Dagegen muss leider unsere Verteidigerin Jenny Bochmann ein Jahr berufsbedingt pausieren. Wir hoffen sehr, dass sie im Sommer 2014 wieder zu uns stoßen wird.



**WIR GEBEN MEHR!**

**WATZULIK**

**BÜRO - UND KOPIERTECHNIK**

Wolfgang Watzulik · Rudolf-Diesel-Straße 1 · 21614 Buxtehude  
Tel. 0 41 61 / 8 10 12 · Fax 0 41 61 / 8 48 42 · [www.watzulik.de](http://www.watzulik.de)

Multifunktionsgeräte: Kopierer · Farbe · s/w · Drucker  
Telefax · Copyprinter · Seitenpreiskonzepte

[www.westfleth21.de](http://www.westfleth21.de)



Die Südafrikareise war mit Sicherheit das Highlight der vergangenen Saison. Die Erlebnisse, die wir im März machen durften, waren für das Team eine ganz große Erfahrung, auch für das weitere Leben jeder einzelnen Spielerin. Natürlich stand der Fußball immer im Vordergrund. Aber Land und Leute so intensiv kennenlernen zu dürfen, dafür sind wir sehr dankbar. An dieser Stelle noch einmal einen herzlichsten Dank an alle, die uns bei diesem Projekt unterstützt haben und dies auch weiterhin tun. Ende der kommenden Saison (Mai 2014) wird uns eine südafrikanische Mannschaft besuchen. Wir wollen und werden mit Sicherheit ein guter Gastgeber sein.

Für die neue Saison haben wir drei neue Spielbälle von der Firma J. Lindemann GmbH & Co. KG in Person von Friedrich Witt gesponsert bekommen. Vielen Dank dafür. Es wird eine sechswöchige Vorbereitung geben, bevor wir dann am 1. September unser erstes Pflichtspiel im Pokal bei Sparta Göttingen bestreiten werden. Eine Woche später müssen wir im ersten Punktspiel zum Vizemeister TSV Havelse reisen. Also ein richtiger Knaller gleich zu Beginn der Saison! Und bereits am zweiten Spieltag (15. September) kommt der Zweitliga-Absteiger Holstein-Kiel auf die Brune Naht! Natürlich hoffen wir wieder auf zahlreiche Fans auf unserer schönen Anlage.

Damit wir auch die neue Saison gut überstehen, wird wieder einmal der Zusammenhalt zwischen 1. und 2. Frauen und den B-Mädchen entscheidend sein. Ein harmonisches Miteinander, wo jedes Team dem anderen hilft, ist in Immenbeck selbstverständlich. Schließlich wollen wir eine Einheit sein. Und damit die 1. und 2. Frauen noch besser zusammenwachsen und auch nach außen hin ein einheitliches Erscheinungsbild abgeben, soll es das nächste Ziel sein, für alle die gleichen Trainingsanzüge zu besorgen. Denn es helfen mal Spielerinnen aus der 1. in der 2. Mannschaft aus und natürlich auch umgekehrt. Das ist wichtig und sinnvoll. Ich habe diesbezüglich für die nächste Saison ein sehr gutes Gefühl. Die Trainer der 1. und 2. Frauen und der B-Mädchen werden sich oft zusammensetzen und in gutem Dialog stehen. Das wird allen zu Gute kommen.

Das Thema Sponsoring ist für eine Regionalliga-Mannschaft sehr wichtig. Nicht nur Kleidung, auch Tankgutscheine für Spielerinnen, die weiter weg wohnen, aber dennoch gerne für Immenbeck spielen wollen, sind eine riesige und willkommene Hilfe. Auch möchte ich wie immer nicht unerwähnt lassen, dass wir jederzeit talentierte Frauen willkommen heißen, die den Weg nach Immenbeck finden.



GASTHAUS  
*Zur Erholung*

Saal bis 150 Personen  
Clubräume von 20 - 60 Personen  
Für Ihre Familien- und Vereinsfeiern bieten  
wir Ihnen günstige Pauschalpreise an

**[www.gasthauszurerholung.com](http://www.gasthauszurerholung.com)**

Harburger Str. 198, 21614 Buxtehude  
Tel. 04161- 81770



*Drei neue Bälle für die 1. Frauen des TSV Eintracht Immenbeck stiftete die Firma J. Lindemann GmbH & Co. KG in Person von Friedrich Witt.*

Zu guter Letzt möchte ich noch erwähnen, dass ich mich sehr freue, mit David Gögge einen zusätzlichen Trainer für die Frauenabteilung begrüßen zu dürfen. Die Zusammenarbeit mit David bringt bereits jetzt sehr viel Spaß. Voller Vorfreude auf das nun anstehende vierte Jahr in der dritten Liga verbleibe ich mit sportlichen Grüßen!

*Conni Hillenbrand im Namen des gesamten Trainer-Teams*

## **2. Herren (U23)**

Als Aufsteiger in der 1. Kreisklasse gestartet und nicht abgestiegen könnte man als Erfolg feiern. Aber es war mehr drin als Platz zwölf für die 2. Herren. Nach schwierigem Saisonstart wurde eine Serie hingelegt, die für Platz sechs für einige Wochen sorgte. Dann aber musste die Truppe in der Winterpause drei weitere Abgänge an die 1. Herren überstehen. Das haben wir nicht ganz verdaut und eine negative Serie sorgte dafür, dass wir am Ende nochmal in die Nähe der Abstiegsplätze rutschen. Doch wir wollen nicht klagen, denn wir als U23 sind der Unterbau für die 1. Herren und müssen damit leben, dass immer wieder Spieler in die Liga-Mannschaft abwandern. Insgesamt haben in den vergangenen drei Jahren zwölf Spieler der U23 den Weg in die 1. Herren geschafft.

Bekanntlich ist das zweite Jahr in einer höheren Spielklasse immer das schwerste, bedeutet: wir spielen gegen den Abstieg. Nachdem wieder vier Leistungsträger uns in Richtung 1. Mannschaft verlassen haben (hier wiegt am schwersten der Abgang von Torjäger Robert Usko), wird es vordringlich darum gehen, die sechs Neuzugänge aus der U19 einzubauen und sie an die neue Spielklasse zu gewöhnen. Da der

# SIE KÖNNEN NICHT STRICKEN?



**WIR AUCH NICHT! ABER WIR KÖNNEN FÜR  
WARME FÜSSE SORGEN.**



**HEIZUNG • SANITÄR GmbH**

Halepaghenstr. 20

21614 Buxtehude

Telefon: 04161/2221 Fax:04161/4693

Notdienst: 0171/4522221

meisterbuero@faluetje.de [www.luetje-buxtehude.de](http://www.luetje-buxtehude.de)

Ein Partner von **Buderus**

Spielplan es mit uns nicht so gut meint, denn wir spielen gleich gegen die beiden Absteiger aus der Kreisliga, SV Deinste 1 und TuS Harsefeld 2 (wohl beides Aufstiegsaspiranten), könnten wir gleich mit einer Negativserie starten. Deshalb ist es für das Trainerteam wichtig, die Schwankungen aus der vergangenen Saison (nach einer Siegesserie folgte immer gleich eine Niederlagenserie) abzustellen, um das Saisonziel Klassenerhalt so früh wie möglich zu sichern.

Wir werden euch in den nächsten VN berichten, wie sich die neu formierte U23 schlägt. Abschließend noch unsere Heimspiel-Termine in diesem Jahr: 31. August, 18 Uhr, gegen TuSV Bützfleth I; 14. September, 18 Uhr, gegen TuS Jork I; 28. September, 18 Uhr, gegen ASC Cranz/Estebürgge II; 12. Oktober, 18 Uhr, gegen TSV Großenwörden I; 2. November, 18 Uhr, gegen TSV Wiepenkathen II; 23. November, 18 Uhr, gegen TuS Harsefeld II.

*Jörg Giesecke, Roy Böttcher, Michael Meyer*

## 4. Herren

Vor genau einem Jahr wurde die vierte Mannschaft gegründet und heute berichten wir davon, dass nur zehn Tore gefehlt haben, sonst wäre im ersten Jahr gleich der Aufstieg in die 4. Kreisklasse geglückt. Platz vier wurde am Ende erreicht. Und, wie gesagt, der Dritte, der TuS Bargstedt, ist punktgleich mit nur zehn mehr erzielten Toren aufgestiegen. Der Aufstieg war nicht das Ziel, aber wir hätten es gern angenommen.

Jetzt zur neuen Saison: Das Gesicht der 4. Herren wird sich etwas ändern, es werden einige Akteure der Ex-U19 bzw. 2. Herren die Vierte verstärken. Das Ziel ist, besser abzuschneiden als in der Vorsaison, also Platz drei oder besser. Meisterschaft oder Aufstieg? Die Saison wird zeigen, ob das möglich ist. Wir werden in den nächsten VN berichten, wie es läuft.

Abschließend noch unsere Heimspiel-Termine in diesem Jahr: 24. August, 18 Uhr, gegen TSV Großenwörden II; 9. September, 20.15 Uhr, gegen FC Mulsum/Kutenholz IV; 22. September, 15 Uhr, gegen SSV Hagen III; 5. Oktober, 18 Uhr, gegen FC Oste/Oldendorf V; 9. November, 18 Uhr, gegen SG Freiburg/Oederquart II; 16. November, 18 Uhr, gegen FC Fredenbeck II.

*Jörg Giesecke, Roy Böttcher, Michael Meyer*

## 1. Ü40

### Es war so knapp!

Mit einem 8:1 gegen Wischhafen/Dornbusch beendeten wir die Saison 2012/2013. Der ganz große Wurf gelang uns dabei nicht, denn zeitgleich gewann die Mannschaft aus Drochtersen bei der TuS Guldernstern Stade und feierte somit den verdienten Meistertitel und Aufstieg. Allerdings sind auch die Bayern mal Vizemeister gewesen und das ist noch nicht allzu lange her!

Ok, aufsteigen wollten wir eigentlich ja sowieso nicht, aber Meister werden wäre mal ganz schön gewesen. Trotz kleinerer Schönheitsfehler wie die Niederlage gegen Bützfleth, an deren Ergebnis (0:9, Anm. d. Red.) wir uns nicht mehr erinnern (wer war eigentlich im Tor?), haben wir eine glänzende Saison gespielt, die wohl beste in unserer bisherigen Ü40-Laufbahn. Das haben wir nicht nur uns Spielern zu

verdanken, sondern auch Billy. Er hat es, trotz der nicht immer einfachen personellen Spielplanung, verstanden, immer eine Mannschaft mit genügend Auswechsellkontingent (ist bei uns enorm wichtig) auf den Platz zu bekommen und somit eine nervenzerfetzende Tätigkeit schon vor dem eigentlichen sportlichen Ereignis hinter sich gebracht.

Leider wird Billy (für Unwissende: Jens Behrens) sich jetzt zunächst einmal aus der Trainer-/Betreuertätigkeit der 1. Ü40 zurückziehen, um seine Nerven zu schonen und seinen Akku aufzuladen, aber zum Anfeuern wird er hoffentlich weiterhin kommen. Auch ein ganz Großer des Immenbecker Fußballsports, unser Köster (für Unwissende: Olaf Suhr), verlässt die Mannschaft und wechselt als Aufbauhelfer zur 2. Ü40. Trotz dieser namhaften Verluste wollen wir natürlich in der nächsten Saison zumindest wieder oben mitspielen und vielleicht auch mal im Pokal ein wenig weiter kommen. Glücklicherweise sorgt Etsche (für Unwissende: Egon Bahr) auch in der nächsten Saison als Betreuer für einen ruhenden Pol am Seitenrand.

Unser neuer Betreuer/Trainer Browdy (für Unwissende: Markus Gehrke) hat hier sicherlich schon genaue Vorstellungen und wird sich ja im Vorfeld vielleicht auch mit der Spielphilosophie eines Pep Guardiola beschäftigen und uns in neue Sphären führen (sportlich, menschlich und grilltechnisch!). Es ist also zu erwarten, dass die Spiele unserer Mannschaft noch attraktiver werden (wir verzichten hier bewusst auf das Attribut „schneller“; aber das ist ja kein Problem, denn dann kann man auch mal nebenbei eine lockere Unterhaltung führen und verpasst nichts) und somit noch mehr Zuschauer faszinieren könnten. Wer also sonntags um 10 Uhr nichts vorhat und begnadete Körper bei der Ausübung eines elfengleichen Fußballballetts sehen möchte, ist hiermit herzlich eingeladen.

Jetzt bleibt nur noch, uns bei Billy und Köster zu bedanken und beiden viel Glück beim Akkuaufladen bzw. in der 2. Ü40 zu wünschen. Wir und wohl auch die Zuschauer freuen sich auf viele tolle, attraktive und weniger lautstarke, dafür mehr laufstarke Spiele in der nächsten Saison.

*Die 1. Ü40*



*Schickes Outfit:  
Die 1. Ü40 des  
TSV mit neuen  
Aufwärmpullovern  
von der Firma  
Meinke Textil-  
druck.*

# Pflasterarbeiten!



**RAINER BAUMANN**

Straßen- u. Tiefbau • Garten- u. Landschaftsbau

Harburger Str. 174 • 21614 Buxtehude • Tel. 04161-83116

[www.baumann-strassenbau.de](http://www.baumann-strassenbau.de)

## Restaurant Wachtelburg

### Der Grieche



Restaurant Wachtelburg  
Inhaber: Silke Seligmann

Apensener Straße 106  
21614 Buxtehude

Tel: 04161/ 8 15 25  
Fax: 04161 / 80 05 44

#### **Öffnungszeiten:**

Montag

Dienstag bis Sonntag

**Ruhetag**

**ab 18.<sup>00</sup> Uhr**

**Zusätzliche Öffnungszeiten sind nach Absprache jederzeit möglich.  
Achten Sie bitte auch auf unsere Sonderankündigungen**

# Jugendfußball

In der Rückrunde der Saison 2012/2013 hatten wir 23 Jugend-Teams am Start: 19 Jungs- und vier Mädchen-Mannschaften. Außer bei der U17 konnten wir jeden Jahrgang der Junioren mit mindestens einem Team, teilweise sogar mit bis zu drei Mannschaften belegen. Mädchen hatten wir von B bis E. Nachfolgend die Platzierungen aller Teams, die Berichte möchte ich, wie immer, den Trainern und Betreuern überlassen.

B-Mädchen	Platz 3 (Kreisliga 1, dazu Vize-Kreispokalsieger)
C-Mädchen	Platz 4 (Kreisliga 1)
D-Mädchen	Platz 2 (Kreisliga 2)
E-Mädchen	Platz 4 (Kreisliga 1)
U19-Junioren	Platz 1 (Kreisliga 1, dazu Kreispokalsieger)
U18-Junioren	Platz 6 (Kreisliga 1)
U16-Junioren	Platz 4 (Bezirksliga Staffel 3, damit leider abgestiegen)
U15-Junioren	Platz 3 (Kreisliga 1)
1. U14-Junioren	Platz 5 (Bezirksliga Staffel 3, damit Liga gehalten)
2. U14-Junioren	Platz 5 (Kreisliga 2)
U13-Junioren	Platz 2 (Kreisliga 2)
1. U12-Junioren	Platz 2 (Kreisliga 1)
2. U12-Junioren	Platz 5 (Kreisliga 1)
3. U12-Junioren	Platz 5 (Kreisliga 4)
1. U11-Junioren	Platz 2 (Kreisliga 1)
2. U11-Junioren	Platz 1 (Kreisliga 3)
3. U11-Junioren	Platz 2 (Kreisliga 5)
1. U10-Junioren	Platz 4 (Kreisliga 1)
2. U10-Junioren	Platz 1 (Kreisliga 4)
U9-Junioren	Platz 4 (Kreisliga 2)
1. U8-Junioren	Platz 1 (Kreisliga 2)
2. U8-Junioren	Platz 6 (Kreisliga 4)
U7-Junioren	ohne Wertung, nur Mini-Turniere gespielt

Ich möchte allen Mannschaften auf diesem Wege zu ihren Erfolgen gratulieren. Ich denke, dass wir mit den Ergebnissen sehr zufrieden sein können.

Unsere Jugendverkaufstage sind wieder wunderbar angenommen worden. Nach wie vor ist noch unklar, wofür das Geld in Zukunft genutzt wird. Ein paar Vorschläge sind eingegangen, mal schauen, wohin es führt. Auf jeden Fall kommt es dem Jugendfußball zu Gute und auch in dieser Saison wird es mit den Verkaufstagen weitergehen.

Fünf Talente vom TSV Eintracht Immenbeck spielen mit einem Gastspielrecht (schon seit der Saison 2012/2013) beim HSV, bei Werder Bremen und St. Pauli. Toller Erfolg für einen Dorfverein, wie wir es sind. Außerdem können wir mit Stolz berichten, dass zwei Spieler (Jahrgang 2000 und 2002) den großen Schritt geschafft haben und in der laufenden Saison für den HSV spielen.

Zur Saison 2013/2014: wieder werden 23 Jugendmannschaften ins Rennen gehen. Fünf Mädchen- und 18 Jungs-Teams. Bei den Juniorinnen gibt es bei B, D und E je nur eine Staffel; bei C wird in zwei Staffeln gespielt, wobei unsere C-Juniorinnen in der Kreisliga A gemeldet sind. Von den 18 Juniorenteams sind 12 auf „Leistung“ gemeldet. Die anderen sechs Mannschaften spielen im Bereich „Breitensport“!

Ich wünsche allen Mannschaften viel Spaß und Erfolg. Auch möchte ich auf diesem Wege unseren HSV-Spielern viel Glück wünschen. Toi, toi, toi! Vielen Dank auch an alle Jugendtrainer. Die Arbeit mit euch hat mir sehr viel Spaß gemacht. Mal gucken, was die laufende Saison so mit sich bringt. Zum Glück konnten wir kurz vor Torechluss auch das letzte Team mit einem Trainer belegen, so dass alle Mannschaften versorgt sind.

Trotzdem, wie immer, der Aufruf an alle, die Lust und Zeit haben, im Jugendbereich zu arbeiten. Lieber einen Co-Trainer oder Betreuer zu viel als zu wenig. Meldet Euch gerne bei mir, wenn Ihr Interesse habt – danke! Telefon: 0 41 61 / 8 03 81 oder 0 15 73 / 877 04 63.

*Katrin Fritz, Jugendobfrau*

## **U19-Junioren**

Zum Abschluss ihrer Jugendfußballzeit haben die U19-Junioren noch einmal das Double geholt! Sie sind A-Junioren-Kreismeister auf dem Feld geworden und haben in ihrem letzten Jugendspiel den A-Junioren-Kreispokal gewonnen. Außerdem wurde das Team noch Vize-Kreismeister in der Halle.

Das alles war zu Beginn der Saison so nicht zu erwarten gewesen. Es war für die U19 eine sehr schwierige Spielzeit. Wir hatten vor einem Jahr alle Spieler gefragt, ob sie in der Saison 2012/2013 in der U19 spielen wollten und von 18 Spielern eine Zusage erhalten. Zum Saisonstart waren dann nur noch 14 Spieler bereit, dort tatsächlich zu spielen, so dass wir kurz davor waren, die Mannschaft abzumelden. Erschwerend kam hinzu, dass mindestens acht Spieler fast jedes Wochenende in der 1., 2. oder 4. Herren spielen mussten, was natürlich auch nicht ohne Verletzungen über die Bühne ging. Die vier jüngeren Spieler haben bei unserer U18 ausgeholfen. Außerdem gab es im Verlauf der Saison, trotz vorheriger Absprache, Probleme mit der Freistellung einiger Spieler durch die Herrenmannschaften.

Trotzdem ist es uns mit diesem Minikader gelungen, immer mindestens zwölf Spieler für die Punktspiele zusammen zu bekommen. Hierfür möchten wir, das Trainer-team, uns recht herzlich bei den Jungs, die uns die Stange gehalten haben, bedanken. Es zeigt, dass zumindest ihr verstanden habt, dass Fußball ein Mannschaftssport ist und man hier nur als Team Erfolg haben kann. Wenn es mal ganz eng wurde, haben uns folgende drei Spieler aus der U18 ausgeholfen: Lennart Hauschild, Leon Sobbe und Alexander Käske. Auch ihnen und ihrem Trainer Michael Böhling gilt der besondere Dank der U19.

Wir haben in diesem Jahr nur ein Punktspiel verloren. Und das gleich am ersten Spieltag in Hammah, wo wir stark ersatzgeschwächt antreten mussten und zum Schluss, aufgrund von mehreren Verletzungen, nur noch mit zehn Spielern zu Ende spielen konnten. Danach haben wir in der gesamten Saison nur noch einmal unent-



schieden gespielt, so dass wir am Ende mit 31 Punkten und 58:8 Toren souverän Kreismeister der A-Junioren geworden sind!

Auch in der Halle rechneten wir uns gute Chancen aus, Kreismeister zu werden, obwohl hier auch alle Mannschaften mitspielen dürfen, die auf Bezirks- oder Landesebene spielen. Leider konnten wir an den beiden Punktspieltagen nicht annähernd die stärkste Mannschaft aufstellen, so dass wir am Ende etwas unglücklich nur Vize-Hallenkreismeister geworden sind. Auch in der Hallensaison blieben wir ungeschlagen. Da wir aber gegen einige schwächere Teams, trotz drückender Überlegenheit, nicht in der Lage waren, die Spiele zu gewinnen, wir scheiterten sogar vom Neunmeter-Punkt, blieb uns nur der undankbare 2. Platz. Dieser bedeutete zugleich die Qualifikation für die Hallenbezirksmeisterschaften. Aber wie sollte es anders sein, auch bei diesem Turnier wurden wir vom Verletzungspech verfolgt. Wir mussten auf Mirco, Lars, Eric, Dustin, Marco, Marcel und Shawn verzichten. Die restlichen acht Spieler schlugen sich wacker und konnten zumindest einige Punkte holen. Ich glaube, dass wir in stärkster Besetzung auch hier eine gute Chance gehabt hätten, die Vorrunde zu überstehen.

Im Kreispokal haben wir uns mit 4:1 bei der JSG Nord 1, mit 3:1 bei der JSG Niederelbe 1 und dann im Halbfinale mit 4:3 nach Elfmeterschießen (Ergebnis nach regulärer Spielzeit 1:1) gegen die JSG Oste/Oldendorf 1 durchgesetzt. Das Kreispokalfinale fand in diesem Jahr in Himmelpforten statt. Unser Gegner war kein geringerer als die 1. Mannschaft der SV Drochtersen/Assel (die auch noch von einigen U18-Spielern aus deren Landesligamannschaft unterstützt wurde). Das Spiel war wie erwartet sehr ausgeglichen, wobei D/A zu Beginn etwas schneller ins Spiel fand. Nach rund 20 Minuten konnten wir dann unsere Anfangsnervosität ablegen und zunehmend das Spiel bestimmen. Leider bekamen wir in dieser Phase einen umstrittenen Freistoß etwa 20 Meter vor dem Tor gegen uns. Der Freistoß kam scharf auf den langen Pfosten des Fünfmeter-Raumes, und da sowohl unser Torwart als auch unsere Deckung noch nicht ganz auf der Höhe waren, hatte es der Gegner sehr leicht, den Ball unbedrängt zum 1:0 in die Maschen zu köpfen.

Danach waren wir wach und konnten uns immer wieder gute Chancen herausarbeiten, aber leider vor der Halbzeit den Ball nur einmal im Tor des Gegners unterbringen. In der zweiten Halbzeit war das Spiel sehr ausgeglichen, nach rund 70 Minuten konnten wir durch einem Freistoß aus etwa 40 Metern, den der gegnerische Torwart unterlief, 2:1 in Führung gehen. Danach ließen wir keine weiteren Chancen von D/A mehr zu und schlossen fünf Minuten vor Ende der Partie einen Konter zum 3:1 ab. Jetzt gab es bei uns kein Halten mehr, wir hatten eine saugeile Rückfahrt, im großen Reisebus nur mit Spielern, Trainern und 5 Fans (leider konnten wir keine weiteren Personen finden, die uns unterstützen wollten). Der Bus hat uns dann direkt zu Hauke nach Eilendorf gefahren, wo dann die Saisonabschiedsfeier stieg. Wie ihr euch denken könnt, herrschte dort ziemlich gute Stimmung. Weiter dazu kein Kommentar.

Der 94-Jahrgang des TSV hat es in seiner Zeit im Jugendbereich auf 13 Titel gebracht. Wir sind in der Halle sechsmal Staffelleister und einmal Vizekreismeister geworden. Im Feld konnten wir dreimal Staffelleister, zweimal Vize-Kreismeister



Mein Tipp als Gesundheitsexperte:

Machen Sie keine Kompromisse –  
denn es geht um Ihre Gesundheit

**Privatpatient mit den flexiblen BestMed Tarifen der DKV.**

Einfach anrufen:  
**0 40/20 77 73**

Oder vorbeikommen:

DKV Deutsche Krankenversicherung AG

**Sabine Zeuner-Rudolph**

Hammer Steindamm 105, 20535 Hamburg, s.zeuner-rudolph@dkv.com

Der Gesundheitsversicherer der **ERGO**

*Ich vertrau der DKV*

und zweimal Kreismeister werden. Zudem wurden wir auf dem Feld im Jahr 2012 und 2013 Kreispokalsieger der A-Junioren. Ich glaube, das ist bisher noch keiner Jugendmannschaft im TSV gelungen!

Jetzt bleibt uns, dem Trainerteam, nur noch, uns bei all unseren Spielern (die in der langen Zeit fast zu eigenen Söhnen für uns geworden sind) für die sehr geilen Jahre zu bedanken. Kevin, Eric (die beiden hatten ja keine andere Chance), Shawn, Mirco, Marco, Lars und Julian spielen bereits seit mehr als acht Jahren, einige sogar schon seit 15 Jahren, in dieser Mannschaft. Im Durchschnitt aller übriggebliebenen 14 Spieler kommen wir auf 8,3 Jahre Vereinszugehörigkeit. Ich hoffe, wir werden alle weiter in Kontakt bleiben und uns mindestens einmal im Jahr treffen. Außerdem hoffen wir, dass wir möglichst viele von euch auch in den Herrenmannschaften des TSV wiedersehen werden, auch wenn der Start im Herrenbereich manchmal sehr holprig ist. Den jüngeren Spielern aus unserer Mannschaft, Hauke, Niklas, Robin und Lucas wünsche ich viel Erfolg mit der neuen U19 des TSV.

*Dieter Schöngraf, Ralf Müsing und Ralf Tolksdorf*

## **U12-Junioren 2**

Wir starteten im April in der Leistungsstaffel in eine sehr schwere Rückrunde. Ich ging ohne hohe Erwartungen und Druck in die Spiele, da wir den Erfolg, den wir erreichen wollten, nämlich in der höchsten Klasse zu spielen, geschafft hatten. Dann ging es los: Stade 1 (a mit Sternchen) war unser erster Heimspielgegner: Die Stader hatten uns in den ersten 30 Minuten komplett im Griff, wir hatten wenige Torchancen und lagen auch 0:2 hinten. Durch einen Neunmeter konnten wir den Anschlussstreffer erzielen, was leider nicht mehr reichte. 1:2, Tor: Daniel.

Danach fuhren wir zu Himmelpforten/Hammah. Es regnete, stürmte, war eisig kalt und die Kühe waren – gefühlt – erst fünf Minuten vor Anpfiff vom Spielfeld getrieben worden. Es fand eine extreme Rutschpartie statt. Das hatte null mit Fußball zu tun. Dazu waren wir ziemlich unkonzentriert, unaufmerksam und kassierten wiederum zwei Gegentreffer. Auch dieses Mal kämpften wir uns wieder ran auf ein 2:2. Zwei Minuten vor Schluss konterten die Spieler aus Himmelpforten uns noch einmal aus und erzielten das 2:3. Schade. Tore: Matze (2).

Dann kam es zum Derby. Immenbeck 2 vs Immenbeck 1: Als zweite Mannschaft hat man ja nie etwas zu verlieren, aufgeregt waren trotzdem alle. Wir konnten relativ lange ein 0:0 halten, hatten ein paar „Torchancen“ (wenn man es so nennen konnte), der Gegner allerdings einige mehr, nutzte diese auch eiskalt aus. Es klingelte siebenmal in unserem Netz, aber auch wir konnten einen Treffer erzielen. 1:7. Tor: Tristan.

Ende April ging es zum Staffelfavoriten Drochtersen/Assel. Auch hier konnten wir uns wieder lange gegen einen Treffer auf unserer Seite wehren und spielten dabei sehr guten Fußball. Ganze 22 Minuten stand es 0:0. Dann schlugen die Spieler aus Drochtersen gleich mehrmals zu. Sie waren uns bei den Ecken extrem überlegen und die Freistöße waren extrem gut geschossen. Wir fingen fünf Tore und konnten einen Treffer erzielen. 1:5. Tor: Kordian.

So, jetzt wurde es Zeit, wir wollten nicht das Kanonenfutter für die anderen Teams sein. Es mussten Punkte her und die ersten wollten wir Ahlerstedt/Ottendorf/Bargstedt abluchsen. Das Spiel war recht ausgeglichen und gut. Viele Chancen auf beiden Seiten. Wir lagen aber auch hier wieder bis kurz vor Schluss mit 0:1 hinten. Dann konnten wir uns durch einen klasse Spielzug eine Möglichkeit erarbeiten und schossen den Ausgleich. 1:1, Tor: Mathis.

Im nächsten Spiel hatten wir wieder Himmelpforten/Hammah auf dem Plan. Nun konnten wir zeigen, dass es die Platzverhältnisse waren, die uns nicht unser eigentliches Spiel umsetzen ließen. Eigentlich lagen uns die Hammaher immer gut. Dieses Mal hatten wir das Glück und Können auf unserer Seite und gewannen endlich unser erstes (und einziges) Spiel. 1:0, Tor: Arlette.

Dann hieß es nochmals: Immenbeck 1 gegen Immenbeck 2: Dieses Mal kamen wir schneller und besser ins Spiel, konnten einige gute Kombinationen nach vorne zeigen, leider aber ohne zwingende Torchancen. Bis kurz vor der Halbzeitpause hielten wir das 0:0, allerdings glücklich, da es viele Schüsse auf unser Tor hagelte. Mit einem 0:1 ging es in die Pause. In den zweiten 30 Minuten gab es noch drei Tore. Zwei für die 1. und eins für die „Zwote“! Ergebnis: 1:3. Tor: Matze.

Bei Starkregen ging es nach Stade. Die ersten zehn Minuten standen wir nur unter Beschuss. Dann bekamen wir den Gegner in den Griff und konnten die Führung erzielen. Leider schoss der Heimverein noch vor der Pause das 1:1, was auch der Endstand war. Tor: Hannes.

Dann kam wieder D/A. Devise: Ecken, Freistöße und das Spiel über die Außen verhindern! Dieses konnten wir sehr gut umsetzen und boten den „Überfliegern“ aus Drochtersen die Stirn. Zwar verloren wir dieses Spiel, aber nur mit 0:2 (aber auch das einzige Match, in dem wir kein Tor erzielen konnten). Wahnsinns Erfolg, was wir einer Person auf dem Platz zu verdanken hatten. Merle hielt Weltklasse – und das ist noch untertrieben.

Endlich das letzte Spiel, die Luft war nach einer langen und anstrengenden Rückrunde doch schon ein wenig raus, dieses war aber nach dem Anpfiff bei A/O/B wie weggeblasen. Mit einem Unentschieden oder Sieg konnten wir noch von Platz sechs auf fünf rutschen. Tolles Zusammenspiel, prima Laufarbeit und Herausspielen von Chancen. Wir konnten zwei Treffer erzielen, A/O/B allerdings auch. Also: 2:2, Tore: Matze (abgelenkte Ecke) und Tristan.

Leider ist mit diesem Spiel auch die traumhafte Geschichte der Zweiten im Jahrgang 2001 zu Ende. Zwei Jahre konnten wir in der Leistungsklasse (mit den ersten Mannschaften) mithalten, waren ein tolles Team, welches immer, auf und neben dem Platz, zusammengehalten und gezeigt hat, dass es keine normale „Zwote“ war. Ende Juli waren wir auf Abschlussfahrt beim DANA-Cup, danach geht die Mannschaft auseinander. Vier Spieler gehen in die 1. U13. Die anderen neun Spieler starten mit einem Minikader in die neue Saison 2013/2014 (wieder in der Leistungsklasse, in der Hinrunde). Wir werden zeigen, dass wir uns nicht unterkriegen lassen und versuchen, wieder unseren Gegnern so gut wie möglich die Stirn zu bieten. Ich hoffe mit Spaß und Erfolg. Wenn nicht, haben wir es wenigstens probiert. Das Schöne ist, dass wir neun weiterhin zusammenhalten und uns gegenseitig unterstützen.

# Lebensvermögensplanung



*„Akzeptiere niemals eine kurzfristige Lösung  
für eine langfristige Aufgabe“*



FINANZBERATER  
DES JAHRES TOP 100  
2009

€uro  
AM STIFTUNG  
€uro

WhoFinance  
Verbraucherwahl für Finanzdienstleister

TOP  
BERATER  
IN DEUTSCHLAND  
APRIL 2013

In Kooperation mit:

Markus Sack  
Bahnhofstr. 34-36  
21614 Buxtehude  
Telefon: 04161-598630

Fax: 04161-598666  
Mail: [ms@meinberater.eu](mailto:ms@meinberater.eu)



Buxtehuder Versicherungscontor GmbH

**FINANZINVEST**  
Consulting GmbH

Ich möchte mich von hier aus noch einmal bei allen Eltern bedanken. Es war toll, mit euch zusammen zu arbeiten und zu sein. Die letzten Jahre waren ganz besondere. Aber ich bin mir sicher, dass die 2. U13 mitsamt Eltern auch wieder alles geben wird, um eine tolle Saison zu zaubern! Vielen Dank!

*Katrin Fritz*

## U8-Junioren 1

Nachdem die 1. U8, wie berichtet, in der Hinserie und in der Hallenkreismeisterschaft äußerst unglücklich jeweils die Endrunde nur sehr knapp verpasst hatte, lag die volle Konzentration des Teams auf einer erfolgreichen Rückserie in der Kreisliga 2. Der Staffelsieg sollte her. Entsprechend konzentriert ging das Team bereits das Aufwärmprogramm in Gräpel zum Spiel gegen Oldendorf/Oste an. Kommentar eines Einheimischen: „Heute kriegen wir wohl ‘nen Gang!“ 1:8 (es hätten auch deutlich mehr sein können), drei Punkte eingetütet.

Im ersten Heimspiel wurde Himmelpforten/Hammah erwartet. In schicken grünen Herrenleibchen der Größe XXL wurde auch dieser Gegner souverän in die Heimat geschickt – 7:1. Es folgte der erste große Prüfstein mit dem Auswärtsspiel bei TuS Harsefeld. Hier zeigte sich mal wieder die alte Fußballerweisheit: „Warum soll ich mich ein ganzes Spiel anstrengen, wenn ich es mit zwei Szenen entscheiden kann!“ Gerade als der Gegner zum finalen Stoß ansetzen wollte, machte die Mannschaft mal schnell zwei Tore und gewann, nicht unverdient, mit 4:2. Harsefeld blieb trotz der Niederlage Tabellenführer vor der Eintracht.



*Julian wurde mit der 1. U8-Junioren des TSV Staffelsieger in der Kreisliga 2. Das Team gewann dabei alle Spiele.*

So setzte die U8 ihre Siegesserie gegen Wiepenkathen (5:2) und Apensen (4:1) fort und stand vor dem letzten Spieltag auf Platz zwei. Eigentlich war es kein Spieltag mehr, denn als einziges Spiel fand das der U8 gegen JSG Nord auf dem heimischen Kunstrasen statt. Alle anderen hatten bereits vorgelegt und dem Team reichte ein Punkt für den Titel. Da es nichts Schöneres gibt, als eine Serie ohne Verlustpunkt abzuschließen, wurde auch das letzte Spiel gewonnen – 6:0. Staffelsieger! Entsprechend musste der Trainer die obligatorische Dusche über sich ergehen lassen. Der Co-Trainer hatte das geahnt und sich im Vorfeld des letzten Spiels bereits nach Scheeßel abgesetzt. Wie man berichtete, soll es auch dort recht nass und zudem noch schlammig gewesen sein. Somit fand eine Saison der verpassten Chancen ein sehr schönes Ende und lässt uns bereits erwartungsvoll auf die neue Saison blicken.

Der Trend zeigt klar in die richtige Richtung und die Entwicklung der Spieler ist noch lange nicht abgeschlossen. Dass die Mannschaft auf einem guten Weg ist, zeigen auch die Auftritte fern des Landkreises. So wurde das Turnier in Uetersen mit sehr gutem Fußball absolviert und dem Turniersieger in der Vorrunde ein sehr verdientes Unentschieden abgetrotzt. In der nächsten Saison gilt es nun, den Trend fortzuschreiben und auf dem Feld den Sprung in die Kreisliga 1 zu sichern. Zwar lässt die Staffeleinteilung einen heißen Kampf erwarten, aber das Team braucht sich vor keinem Gegner zu verstecken. Wichtig wird es sein, den nächsten Schritt zu machen und dabei weiterhin als Mannschaft Spaß am Fußball zu haben.

*Markus „Sackitschew“ Sack*

1/2 Druckerei Schmidt

# Sportabzeichen

Noch gibt es genügend Termine in diesem Jahr, um das Sportabzeichen im TSV Eintracht Immenbeck abzulegen (siehe Tabelle). Montags finden die Prüfungen immer von 17 bis 18 Uhr statt, donnerstags von 18 bis 19 Uhr. Wer mehr über die Änderungen der Sportabzeichen-Prüfung erfahren möchte: In der ersten VN dieses Jahres ist alles ab Seite 29 ganz genau beschrieben. Wer das Heft nicht mehr hat: Im Internet kann man es sich downloaden. Unter [www.tsv-immenbeck.de](http://www.tsv-immenbeck.de) in der linken Spalte den Menüpunkt „Vereinsnachrichten“ und dann „VN 1/2013“ anklicken – fertig!

## August

Montag, 12. August

Donnerstag, 15. August

Montag, 19. August

Donnerstag, 29. August

## September

Montag, 2. September

Donnerstag, 5. September

Montag, 16. September

Donnerstag, 19. September

## Ein starker Partner für Ihr Auto!

Autoservice • Inspektion/TÜV+AU • Klima-Service • Günstige Reifen  
Batterien • Ersatzteile + Zubehör • Autowäsche mit Politur • Tankstelle

sowie: Spedition und Lieferung von Heizöl + Baustoffen



**PETER RIEPER**



Jork  
Buxtehude

Ostfeld 7  
Alter Postweg 12

[www.peter-rieper.de](http://www.peter-rieper.de)

Tel. 0 41 62 / 60 14 -0  
Tel. 0 41 61 / 71 35 21



# Tennis

---

## Sommersaison 2013

Wie bereits in einigen Medien zu lesen war, mussten unsere Damen 40 ihre Mannschaftsmeldung für die Sommersaison aus verschiedenen Gründen zurückziehen. Um jedoch nicht nur mit den Mannschafts-Damen spielen zu müssen, nahmen einige einen Hinweis des Sportwartes Roland Saul dankend auf und meldeten sich beim NTV in der Doppelrunde an. Die Heimspiele gegen den Altländer SC (3:1) und TUS Oldendorf (4:0) wurde klar gewonnen, leider gab es mit 1:3 auch eine Niederlage bei den VSV Hedendorf/Neukloster.

Diese lockeren Spielrunden (beide Doppel spielen gegeneinander) brachten bisher allen Beteiligten sehr viel Spaß. Anders als bei den Punktspielen werden die Spieltermine von den Mannschaften selbst bestimmt, und so konnte auch in der Woche oder am Freitagabend gespielt werden. Erwähnenswert ist das anschließende Catering unserer Damen und die gute Stimmung auf dem Balkon unseres Vereinshauses. Die sprichwörtliche Gastfreundschaft wurde wieder über die Vereinsgrenzen hinweg bestätigt. Weiter so und ein dreifach „Knapp AUS“! *Helga Heß*

## Ausflug nach Hamburg

Tennis am Rothenbaum – das beflügelt unsere Damen alljährlich. Und so ging es auch am 16. Juli mit der S-Bahn gen Hamburg zum „Lady-Day“, nicht ohne Zwischenstopp mit Frühstück im Alex. Auf der Anlage an der Hallerstraße angekommen gab es erst einmal ein Stößchen.

Unsere Spielerin Marianne hatte bereits im Januar wie immer hervorragende Plätze auf dem Center-Court gebucht. Mit viel Einfühlungsvermögen und Begeisterung verfolgten die Damen die interessanten Matches der Herren. Es war ein kurzweiliger Tag, auch wegen der netten Nachbarn. „Es geht ja wohl gar nicht, sich beim Tennis über den Urlaub, statt über Tennis zu unterhalten.“ Aber so sind sie, die netten Nachbarn in der nächsten Sitzreihe.

Den Damen aus Immenbeck hat es aber gefallen: Sie erreichten zufrieden, satt und einige mit einem kleinen Sonnenbrand gegen 21.30 Uhr wieder Buxtehude. Bis zum nächsten Jahr am Rothenbaum! *Helga Heß*



**Fliesen-Farm GmbH**

Zum Meckelmoor, Buxtehude-Immenbeck

Tel. 0 41 61/8 41 24 · Fax 0 41 61/8 05 60



## **Geschäftsstelle Hamburg**

AGIL personalservice GmbH  
Eißendorfer Straße 17  
21073 Hamburg

Telefon 040 / 41 45 91 - 0  
Telefax 040 / 41 45 91 - 22

[info@agil-personalservice.de](mailto:info@agil-personalservice.de)

---

## **Geschäftsstelle Winsen**

AGIL personaldienst GmbH & Co. KG  
Bahnhofstraße 2  
21423 Winsen/Luhe

Telefon 04171 / 60 167 - 0  
Telefax 04171 / 60 167 - 23

[info@agil-personaldienst.de](mailto:info@agil-personaldienst.de)

# Turnen/Gymnastik/Step-Aerobic/Inliner

## Termine in der Sporthalle Inne Beek

Montag	15.30 – 17.00 Uhr	Turnen Vorschulalter	Heike Schwarzer
	17.00 – 18.30 Uhr	Inliner (Anfänger)	Heike Schwarzer
Dienstag	19.30 – 20.30 Uhr	Gymnastik Damen Ü30	Roswitha Kock
	20.30 – 21.45 Uhr	Gymnastik Herren Oldies	Claus Richters
Mittwoch	14.30 – 15.45 Uhr	Turnen Vorschulalter	Heike Schwarzer
	15.45 – 17.00 Uhr	Turnen Mutter und Kind	Heike Schwarzer
	17.00 – 18.30 Uhr	Inliner (Fortgeschrittene)	Heike Schwarzer
	19.00 – 20.30 Uhr	Turnen Damen	Inge Raap
Donnerstag	20.00 – 21.30 Uhr	Step Aerobic	Anja Cohrs
Freitag	14.30 – 15.30 Uhr	Turnen Senioren	Inge Raap
	15.30 – 17.00 Uhr	Turnen Mädchen (6-9 Jahre)	Katja Ohler
	17.00 – 18.30 Uhr	Turnen Mädchen (10-12 Jahre)	Katja Ohler



## Neu im TSV Step Aerobic



**ab 08.08.2013 immer  
donnerstags, 20 bis 21.30 Uhr  
Sporthalle Immenbeck  
Kursleitung: Anja Cohrs**

**Anmeldung unter 04165/217453  
Für die Teilnahme wird benötigt:  
feste Sportschuhe, Isomatte, Handtuch**

# Volleyball

## Trainingszeiten

Freitag 19.30 – 21.45 Uhr Gemischte Gruppe Sporthalle Inne Beek

# Walking

## Trainingszeiten

Montag 14.30 – 15.30 Uhr Treff: Tennishalle A. Knutz/E. Steffens

Montag 18.00 – 19.00 Uhr Treff: An der Landscheide Roswitha Kock

Donnerstag 9.30 – 10.30 Uhr Treff: An der Landscheide Roswitha Kock

# Meier's Landladen

Fleisch- und Wurstwaren  
aus eigener Schlachtung u. Herstellung  
Partyservice

**HANS-PETER MEIER**

Öffnungszeiten: Do. 14.00-18.00 Uhr, Fr. 8.00-12.30 Uhr  
Fr. 14.00-18.00 Uhr, Sa. 7.00-12.00 Uhr

Everser Schopswasch 4 - 21279 Eversen-Dorf  
Telefon: 0 41 65 / 22 46 10 Mobil: 0170/ 44 60 195

## Zum guten Schluss...

... ein paar Bilder von der Jahreshauptversammlung.



Seit Jahren in der Fußballabteilung des TSV Eintracht Immenbeck sehr engagiert: Katrin Fritz wurde als Bestfrau 2012 ausgezeichnet. Es gratulierten der Erste Vorsitzende Bernd Hamann, Schriftwart Marc Höper, Zweiter Vorsitzender Jörg Giesecke und Kassenwart Olaf Staats (von links).

Für den Nachwuchs im TSV gab es eine Nadel, und zwar für zehn Jahre Mitgliedschaft. So lange dabei sind schon (v. l.): Jan-Oliver Cohrs, Hannes Koch, Nele Wulf, Merrit Kobow und Janne Rump. Hinten der Erste Vorsitzende Bernd Hamann.



Auch bei den Erwachsenen gab es Nadeln: Für jeden eine Nadel: Traditionell wurden bei der Jahreshauptversammlung Frauen und Männer für langjährige Mitgliedschaft im TSV geehrt.



Dächer von  
**KRONSCHEWSKI**  
SEIT 1934

Torsten Kronschewski  
Dachdeckermeister  
Bergstraße 6  
21629 Neu Wulmstorf  
Tel.: 0 40 - 7 00 64 04  
Info@Kronschewski.de



Bedachung  
Bauklempnerei  
Dachflächenfenster  
Abdichtung



Das Gute ist so nah!  
Tolle Atmosphäre, stilvolles Ambiente.

## Ideal für Ihre Privatfeier

Feine Speisen und gepflegte Getränke  
zum Pauschalpreis!

**»Moin  
Moin** Das Haus für  
Ihre Gesellschaft

Hamburger Chaussee 79a

21614 Buxtehude

Telefon (041 61) 71 80 · Fax (041 61) 718188

Inh. Helmut Jürgensen

# TSV Eintracht Immenbeck von 1926 e.V.



**Badminton**  
**Gymnastik**  
**Turnen**

**Faustball**  
**Sportabzeichen**  
**Volleyball**

**Fußball**  
**Tennis**  
**Walking**



www.tsv-immenbeck.de

TSV Eintracht Immenbeck  
Geschäftsstelle  
Inne Beek 33  
21614 Buxtehude

Telefon/Fax: 0 41 61 / 8 52 02  
E-Mail: tsv@tsv-immenbeck.de  
Bankkonto: Sparkasse Harburg-Buxtehude  
Konto-Nr.: 5007 0002 / BLZ: 207 500 00

## Beitrittserklärung

Name: ..... Vorname: .....

Geburtsdatum: ..... Telefon: ...../.....

Straße: ..... PLZ/Ort: ...../.....

E-Mail-Adresse: .....

An einer ehrenamtlichen Tätigkeit wäre ich interessiert:            Ja            Nein

Ich beabsichtige, in folgenden Abteilungen Sport zu treiben:

- |                                    |                                    |                                     |
|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Badminton | <input type="checkbox"/> Faustball | <input type="checkbox"/> Fußball    |
| <input type="checkbox"/> Tennis    | <input type="checkbox"/> Turnen    | <input type="checkbox"/> Volleyball |
|                                    |                                    | <input type="checkbox"/> Passiv     |

Mit jeder höheren Beitragsstufe können auch Sportarten der darunter liegenden Stufen ausgeübt werden. Das Turnangebot umfasst die Bereiche Gymnastik, Sportabzeichen und Walking.

<u>Beitrag monatlich:</u>	<u>Jugendliche</u>	<u>Erwachsene</u>	<u>Familie</u>
• Faustball, Turnen, Volleyball	<input type="checkbox"/> 8,00 €	<input type="checkbox"/> 10,50 €	<input type="checkbox"/> 25,00 €
• Badminton	<input type="checkbox"/> 9,00 €	<input type="checkbox"/> 11,50 €	<input type="checkbox"/> 26,00 €
• Fußball (siehe Zusatz unten)	<input type="checkbox"/> 9,00 €	<input type="checkbox"/> 12,00 €	<input type="checkbox"/> 28,00 €
• Tennis	<input type="checkbox"/> 9,00 €	<input type="checkbox"/> 17,00 €	<input type="checkbox"/> 35,00 €
• Erwachsene Turnen >75 J.	<input type="checkbox"/> 8,00 €	Passivmitglied	<input type="checkbox"/> 5,00 €

Die Aufnahmegebühr beträgt einen Monatsbeitrag. Bei Nichterteilung der Einzugsermächtigung wird zudem eine Pauschale von 5 € zu Jahresbeginn fällig. Der Austritt ist nur zum Schluss eines Kalenderjahres unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten zum Jahresende möglich. Beim Eintritt in die Fußballabteilung ist ein Baukostenzuschuss zu entrichten. Mehr dazu unter der Rubrik Beiträge auf der Internetseite [www.tsv-immenbeck.de](http://www.tsv-immenbeck.de).

Die Satzung des TSV Eintracht Immenbeck (Stand 2011), die im Internet oder im Vereinsheim eingesehen werden kann, erkenne ich an. Der Beitritt soll erfolgen zum .....

....., den ..... Unterschrift:.....

### Ermächtigung zur vierteljährlichen Abbuchung des Beitrages durch Lastschrift:

Girokonto Nr.: .....Bankleitzahl: .....

Bankinstitut: .....

Datum: .....Unterschrift: .....

Bei Jugendlichen der gesetzliche Vertreter

# SV Ovelgönne und Umg. von 1912 e. V.

Präsident :

Jens Hadler, 04161-722654

Vizepräsident :

Folkert Steinfeldt, 04161-87116

Schriftführer:

Udo Zielke, 04168-911426

Schatzmeisterin:

Heike Kronschewski, 04161-88897

Schießwart:

Karl Heinz Strey, 04161-81447

## Organisation



Damenleiterin:

Margrit Kraschewski, 04161-86307

Jugendleiter:

Detlef Cohrs, 04161-85785

Kommandeur:

Sönke Bruns, 04161-83603

Pressewartin:

Silvia Hadler, 04161-722655

Schießstand, 04161-84499

Internet:

[www.schuetzenverein-ovelgoenne.de](http://www.schuetzenverein-ovelgoenne.de)

## Schützenfest 2013

Dieses Jahr war uns der Wettergott leider nicht so gnädig. Am Freitag hatten wir immerhin noch etwas Sonnenschein, ansonsten war es an den nächsten beiden Tagen doch relativ nass. Da wir es außerdem auch noch mit gefühlten Frostgraden zu tun hatten, durften wir Frauen mit Hosen marschieren (einmalig bisher).

Das schlechte Wetter hatte allerdings zur Folge, dass wir uns alle im Schützenzelt zusammen gerotet haben. Man kann aber sagen, wir hatten trotz der Kälte ein super Schützenfest.

Neue Würdenträger haben wir natürlich auch ausgesprochen. Hier sind sie:



**Neuer König ist unser Jugendtrainer Detlef Cohrs. Er wird unser Volk mit seiner Königin Carola zum zweiten Mal regieren. Zu seinen Adjutanten wählte er sich Meik und Bianca Brusberg sowie Mascha und Matthias Cohrs. Sie alle freuen sich auf ein Königsjahr mit vielen Festen.**





Nachdem Martin Schwarzer letztes Jahr im Stechen gescheitert war, hat er dieses Jahr das Stechen um die Würde des Besten Mannes gewonnen. Zu seinem Adjutanten wählte er Thomas Cohrs.



Die Jungschützen werden wieder von Frauen regiert. Katharina Cohrs erzielte die Beste 20 und setzte sich gegen ihre Konkurrenten durch. Ihre Adjutanten sind Kristin Hadler und Merle Behrend.



Beste Dame wurde nach wie immer harten Kampf Frauke Hadler aus Ovelgönne. Seit 20 Jahren hat sie es versucht die Würde zu erringen. Jetzt hat es endlich geklappt. Zur AdjutantIn wählte sie Anja Lohmann.



Kinderkönig Tim Poppendiecker, Kinderkönigin Anja Herkt, Prinz Marcel Knuth, Prinzessin Hanmari Witte.



Unser neuer Bürgerkönig wurde Alexander Kinas aus Immenbeck. Er ist mit 21 Jahren der jüngste Bürgerkönig, den wir hatten.

**Am Himmelfahrtstag hat die Feuerwehr Immenbeck erstmalig ein Human-soccer-Turnier durchgeführt.**

Der Schützenverein und der Spielmannszug haben mit jeweils einer Mannschaft teilgenommen. Die Spielleute haben bewiesen, dass sie besser Musik machen als Tore zu schießen. Der Schützenverein belegte einen hervorragenden 2. Platz. Im Endspiel mussten sie sich der Feuerwehr Ovelgönne stellen. Die Spiele wurden mit viel Spaß und Ehrgeiz bestrit-

ten. Stark umkämpft war natürlich das Spiel Schützenverein – Spielmannszug, in dem der Spielmannszug seinen einzigen Sieg erzielen konnte.

Für den Schützenverein spielten: Martin Schwarzer, Jens Hadler, Nils von der Lieth, Folkert Steinfeld, Patrick Wölk, Alexander Ziebarth, Andre Martens.

Für den Spielmannszug spielten: Volker Wedler, Kristin Hadler, Julia Hadler, Katharina Cohrs, Jessica Cohrs, Sandra Woldmann, Detlef Cohrs.



# Spielmannszugjubiläum in Elstorf am 9. Juni 2013

Anlässlich ihres Jubiläums haben die Elstorfer einen Wettkampf ausgerichtet. Von den 20 anwesenden Spielmannszügen haben sich 10 Vereine dem Wettkampf gestellt. Auch unser Spielmannszug Ovel-

gönne hat nach ca. 10 Jahren mal wieder an einem Wettkampf teilgenommen.

Bei super Sommerwetter und lautstarker Unterstützung zahlreicher mitgereister Fans konnte der Wettkampf starten. Trotz harter Konkurrenz konnte unser Spielmannszug einen hervorragenden 7. Platz belegen, was gebührend gefeiert wurde.



Für unseren amtierenden Vizekönig Horst Subei ist das Abschlussschießen ein ganz besonderer Tag. Nach einem ereignisreichen Jahr mit interessanten und fröhlichen Feierlichkeiten ist dies nämlich seine letzte Amtshandlung als Vizekönig. An diesem Tag wird sein Nachfolger ausgeschossen. Horst wird sein Vizekönigsjahr mit einem Komers im Schießstand ausklingen lassen. Seinem Nachfolger wünscht er schon jetzt ein ebenfalls super Amtsjahr.

## Unser Abschlussschießen findet dieses Jahr am 22. September statt.

Es wird wieder um mehrere Orden und Sachpreise geschossen. Desweiteren werden die Schnüre, Eichel und Nadeln aus der Sommerrunde verteilt. Evtl. geschossene Fleischpreise werden ebenfalls an den Mann oder Frau gebracht. Der Abend klingt mit einem gemeinsamen Essen aus.

## Schützenfest in Düsseldorf-Lörick

Wir waren mit einer Abordnung von 51 Schützen/Schützinnen und Jungschützen/-schützinnen zum Schützenfest gereist. Vom 3. bis 4. August hatten wir eine Menge Spaß. Ein längerer Bericht folgt in den nächsten VN.



## Schneller zahlen als Ihr Schatten. Karte ans Terminal – fertig!

Jetzt bei Kleinbeträgen: die neue SparkassenCard mit girogo.

Aus Nähe wächst Vertrauen



 **Sparkasse  
Harburg-Buxtehude**

Die SparkassenCard mit girogo macht Bezahlen bis 20 € bei teilnehmenden Händlern einfach, sicher und bequem. Sie halten die Karte ans Terminal – fertig! Guthaben kann direkt vor Ort schnell vom Konto nachgeladen werden. Informationen erhalten Sie in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-harburg-buxtehude.de](http://www.sparkasse-harburg-buxtehude.de). Wir beraten Sie gern.

© Lucky Comics 2012